

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 août 2012 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Est absent : Bill Gauley, conseiller #3

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on August 6th, 2012 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

Absent is: Bill Gauley, Councillor #3

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

12-08-141

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 août 2012

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 6 août 2012 en ajoutant l'item « Report de la séance ordinaire du mois de septembre 2012 » à la section Varia :

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-141

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of August 6th, 2012

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of August 6th, 2012 with the addition of the "Date Change for September's Regular Meeting" to Varia Section.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012
REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

- 12-08-142 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 juillet 2012**
- Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 juillet 2012.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-08-142 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of July 3rd, 2012**
- It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of July 3rd, 2012.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-08-143 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 juillet 2012**
- Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 juillet 2012.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-08-143 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of July 9th, 2012**
- It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of July 9th, 2012.
- Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

Opérations cadastrales pour le mois de juillet 2012 Cadastral operations for July 2012	8
Autres permis / Other permits	16

12-08-144 **Dérogation mineure 2012-00004**

Propriété : 313 chemin du Lac Louisa Nord

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'accepter la dérogation mineure, suite aux recommandations du C.C.U, relative au règlement de zonage numéro 102 pour la construction d'une galerie / véranda afin de réduire la marge en avant de 8,0 mètres à 2,25 mètres sur une maison existante qui est située à une distance de 0,94 mètre de la marge avant. (Règlement de zonage 102, article 61 et grille de spécifications).

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

12-08-144 **Minor Derogation Number 2012-00004**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to accept the minor derogation, as per the C.C.U.'s recommendation, in order to build a gallery/veranda to reduce the front margin from 8.0 meters to 2.25 meters on an existing house presently located at 0.94 meters from the front margin. (Zoning Bylaw 102, article 61 and the Specification Grid).

Resolution unanimously adopted.

12-08-145 **Adoption du procès verbal de la rencontre du C.C.U. du 18 mai 2012**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du C.C.U. du 18 mai 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-145 **Adoption of the Minutes of the C.C.U. Meeting of May 18th, 2012**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the minutes of the C.C.U. Meeting of May 18th, 2012.

Resolution unanimously adopted.

12-08-146 **Mandat à la firme Apur Urbanistes Conseils afin de terminer la modification des règlements d'urbanisme**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu de mandater la firme Apur Urbanistes Conseil à terminer les modifications aux règlements d'urbanisme au coût approximatif de 5 000\$.

1 vote contre et 4 votes pour.
Résolution adoptée.

12-08-146 **Mandate to Apur Urbanistes Conseil to Finish the Mandate for the Modifications to the Town Planning By-Laws**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to mandate Apur Urbanistes Conseil to finish their mandate for the modifications of the town planning by-laws at an approximate cost of \$5,000.

1 vote against and 4 votes for the resolution.
Resolution adopted.

12-08-147 **Attribution d'un nom à un chemin privé**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de procéder à l'attribution du nom « chemin du Lac Trott » au chemin privé qui traverse les lots 3A, 3B, 4A, 4B et 5B du rang 1 à partir du chemin Boyd.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012
REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

12-08-147 **Naming of a Private Road**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to give the name "Lake Trott Road" to the private road that crosses lots 3A, 3B, 4A, 4B and 5B in Range 1 from Boyd Road.

Resolution unanimously adopted.

12-08-148 **Adoption du rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juillet 2012**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de juillet 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-148 **Adoption of the Municipal Inspector's Report for July 2012**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for July 2012.

Resolution unanimously adopted.

12-08-149 **Adoption du rapport de la Directrice de l'Urbanisme, des Travaux publics et de l'Environnement pour le mois de juillet 2012**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter le rapport de la Directrice de l'Urbanisme, des Travaux publics et de l'Environnement pour le mois de juillet 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-149 **Adoption of the Director of Town Planning, Public Works and Environment's Report for July 2012**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the Director of Town Planning, Public Works and Environment's report for July 2012.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012
REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – juillet 2012 / Interventions – July 2012

10 juillet - 120710021 - feu de structure sous enquête par la S.Q. / Structure fire under investigation by SQ.

13 juillet - 120713085 - Incendie dans les escaliers menant au quai et la forêt environnante / Fire on stairs leading to the wharf and surrounding forest.

13 juillet - 120713124 - Vérification de quai et des incendies de forêt / Verification of wharf and forest fire

17 juillet - 120717053 - Rapport de la fumée de feu de structure du 10 Juillet. - J'ai trouvé un petit feu souterrain / Report of smoke from structure fire of July 10. Found a small underground fire.

30 juillet - 120730040 - Rapport d'un incendie de forêt sur le lac William Henri. Appelez était transfert à Wentworth-Nord. Lac est située dans leur territoire / Report of a forest fire on William Henri Lake. Call was transferred to Wentworth North. Lake is in their territory.

30 juillet - 120730048 - Demande de Wentworth-Nord à l'aide mutuelle pour lutter contre un incendie de forêt sur lac William Henri / Request from Wentworth North for mutual aid to fight a forest fire on William Henri Lake.

12-08-150

Achats et dépenses – Service d'incendie

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Salaire des pompiers	2 417,00\$
Lumière pour camion 702	5,00\$
Jet	13,99\$
Attaches pour câbles	10,00\$
L'eau	12,00\$
Pompe portable Tohatsu VC82ASE	14 070,00\$
Tuyau 4" x 1000'	5 400,00\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-150

Purchases and expenses – Fire Department

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to approve the following purchases and expenses:

Firefighter's Pay	\$2,417.00
Light truck 702	\$5.00
Garden Nozzle for water hose	\$13.99
Cable ties	\$10.00
Water	\$12.00
Portable Pump – Tohatsu VC82ASE	\$14,070.00
Hose 4" x 1000'	\$5,400.00

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012
REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

12-08-151 **Promotion au poste de capitaine**

Il est proposé par le conseillère June Parker et résolu de promouvoir Monsieur Yvan Zanetti ainsi que Monsieur Brian Morrison au poste de Capitaine au sein du Service d'incendie.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-151 **Promotion to Captain's Position**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to promote Mr. Yvan Zanetti and Mr. Brian Morrison to the position of Captain within the Fire Department.

Resolution unanimously adopted.

12-08-152 **Adoption du rapport du service d'incendie du mois de juillet**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'adopter le rapport du service incendie pour le mois de juillet 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-152 **Adoption of the Fire Department Report - Month of July**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the Fire Department report for the month of July 2012.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

12-08-153 **Adoption des comptes payables pour le mois d'août 2012**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'août 2012 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-153 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of August 2012**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of August 2012 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
03-600-30-721	Affectation - Contrat ent.(chemins)	189 680.90
54-134-90-000	TPS à recevoir	9 358.23
02-110-00-699	Conseil Autres	1 492.16
54-131-00-000	Taxe à recevoir	474.60

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

02-130-00-331	Téléphone	395.40
02-190-00-670	Fournitures de bureau	985.11
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	485.81
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	387.91
02-220-00-643	Incendie - Équipement	145.11
02-340-00-681	Voirie - Éclairage de rues	404.95
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	72.46
55-138-50-000	Assurance Collective à payer	2 544.31
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	64.36
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	161.77
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	8 258.99
02-452-10-446	Collecte & Transport Recyclage	4 129.70
02-220-00-682	Incendie - Hydro communication	30.63
02-190-00-681	Electricité - Bureau	138.03
02-610-00-699	Urbanisme - Autres	120.00
55-138-00-000	Salaire à payer	6 120.84
	Payé pendant le mois	225 451.27 \$
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	312.95
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	164.97
02-130-00-321	Postes	54.99
02-130-00-330	Communications	252.84
02-130-00-341	Dépenses de publicité	129.33
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	3 834.66
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	30.00
02-130-00-420	Assurance Générales	439.90
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	168.54
02-190-00-660	Articles menagers	161.99
02-190-00-670	Fournitures de bureau	1 297.71
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	494.18
02-220-00-643	Incendie - Équipement	593.87
02-220-00-959	Incendie - Entraide	684.59
02-320-02-521	Voirie - Fauchage	1 649.62
02-320-03-521	Voirie - Debroussaillage	10 777.55
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	169.10
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	343.54
02-320-08-521	Voirie - Creusage	1 726.34
02-320-09-521	Voirie - Asphalte (Achats)	137.14
02-320-12-521	Voirie - Ponceaux (Achats)	2 353.47
02-320-13-521	Voirie - Ponceau Main d'Oeuvre	4 205.45
02-320-17-521	Voirie - Accôtements	2 748.06
02-320-20-521	Voirie - Ligne Jaune	7 022.89
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	147.27
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	154.93
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	382.27
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	1 856.83
02-470-00-419	ECC - services professionnels	835.20
02-590-00-699	Santé & Bien-etre - autres	1 140.39
02-610-01-310	Déplacement - Inspectrice	52.50
02-701-20-699	Loisirs - Entretien/autres	505.13
02-921-25-840	Locations - Radios	1 329.48

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

03-600-13-711	Refonte - Service d'urbaniste	281.54
03-600-14-711	Refonte - Traduction	2 421.64
03-600-30-721	Affectation - Contrat entretien (chemin)	1 902.57
54-134-90-000	TPS à recevoir	2 173.72
55-138-00-000	Salaire à payer	3 257.69
55-138-00-002	CSST à payer	407.00
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 452.84
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 464.16
55-138-40-000	REER à payer	1 875.16
55-138-50-000	Assurance Collective à payer	2 544.31

TOTAL

68 938.31 \$

12-08-154

Adoption du règlement 2012-002 pour modifier le règlement numéro 2011-002 relatif au traitement des élus

ATTENDU QUE la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (L.R.Q., c. T-11.001) détermine les pouvoirs du conseil en matière de fixation de la rémunération ;

ATTENDU QUE le territoire de la municipalité est déjà régi par un règlement sur le traitement des élus municipaux, mais que, de l'avis du conseil, il y a lieu de modifier certains aspects dudit règlement et de la rendre plus conforme aux réalités contemporaines;

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du 3 juillet 2012 ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu que

le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2012-002 pour modifier le règlement numéro 2011-002 relatif au traitement des élus

1 vote contre et 4 votes pour la résolution.
Résolution adoptée.

12-08-154

Adoption of By-Law Number 2012-002 to Modify By-Law Number 2011-002 Regarding Compensation of Elected Officials

WHEREAS the Act Respecting the Remuneration of Elected Officials (RSQ, c. T-11.001) determines the powers of the municipal council in setting remuneration;

WHEREAS, the territory of the municipality is already governed by a By-Law concerning the remuneration of municipal officials, but, Council believes it is necessary to modify the By-Law and make it more consistent with contemporary realities;

WHEREAS a notice of motion for this By-Law was given at the regular meeting of July 3rd, 2012;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved that

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

the Municipality of the Township of Wentworth adopt By-Law Number 2012-002 to Modify By-Law Number 2011-002 Regarding Compensation for Elected Officials.

1 vote against and 4 votes for the resolution.
Resolution adopted.

12-08-155

Résolution d'appui pour la motion M-400 présentée à la Chambre des communes par la députée Mylène Freeman

CONSIDÉRANT QU'en milieu rural, un grand nombre d'installation septiques d'habitations isolées sont désuètes et nécessitent des travaux de mise aux normes à la fois importants et urgents;

CONSIDÉRANT QUE cette situation pose un risque potentiel important pour la qualité des eaux;

CONSIDÉRANT QU'en raison du coût élevé des travaux, certains citoyens retardent la mise aux normes de leur installation, ce qui se traduit par un risque accru pour la qualité de l'eau et la santé publique;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement fédéral soutient les Municipalités qui ont besoin de construire ou de renouveler leurs réseaux de traitement des eaux usées;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et **RÉSOLU** de demander à la Chambre des communes d'appuyer la motion M-400, déposée par la députée Mylène Freeman, pour protéger l'eau et la santé publique de nos communautés rurales.

Cc : Mylène Freeman, Députée fédérale, Argenteuil-Papineau-Mirabel
Scott Pearce, Maire - Canton de Gore

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-155

Resolution in Support of Motion M-400 Presented in the Chamber of Commons by MP Mylène Freeman

WHEREAS in rural areas, many septic installations of isolated residence are outdated and need important urgent upgrading;

WHEREAS this situation poses a significant risk to water quality;

WHEREAS the cost of the work is high, therefore some people are delaying to upgrade their installation which results in increase risk to water quality and public health;

WHEREAS the Federal Government supports municipalities that need to build or renew their water treatment networks;

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012

REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

THEREFORE, it is proposed by Councillor Marcel Harvey and **RESOLVED** to ask that the House of Commons support Motion M-400 presented by MP Mylène Freeman to protect water quality and public health in our rural communities.

Cc: Mylène Freeman, Federal Deputy, Argenteuil-Papineau-Mirabel
Scott Pearce, Mayor, Township of Gore

Resolution unanimously adopted.

Travaux Publics / Public Works

Environnement / Environment

Varia

12-08-156 **Report de la séance ordinaire du mois de septembre 2012**

Il est proposé par la conseillère June Parker de reporter la séance de septembre 2012 à mercredi, le 5 septembre en raison des élections provinciales.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-156 **Change of Date for September's Regular Meeting**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to change the date of September's Regular Meeting to Wednesday, September 5th, 2012 because of the Provincial Elections.

Resolution unanimously adopted.

12-08-157 **Clôture**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu de clore l'assemblée à 20h15.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-08-157 **Closure**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to close the meeting at 8:15 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AOÛT 2012
REGULAR MEETING OF AUGUST 6th, 2012

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen, g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 5 septembre 2012 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on September 5th, 2012 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.